

Совет Безопасности

Distr.: General
25 June 2020

Резолюция 2529 (2020),

принятая Советом Безопасности 25 июня 2020 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою решимость бороться с безнаказанностью всех, кто ответственен за серьезные международные преступления, и необходимость предания суду всех лиц, которым Международный уголовный трибунал по Руанде (МУТР) и Международный трибунал по бывшей Югославии (МТБЮ) вынесли обвинение, и в этой связи *напоминая* о мандате Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (Механизм), учрежденного резолюцией 1966 (2010) от 22 декабря 2010 года,

ссылаясь на статьи 25 и 26 содержащегося в приложении 1 к резолюции 1966 (2010) Устава Механизма, касающиеся соответственно надзора за исполнением приговоров и помилования или смягчения приговоров,

принимая во внимание пункт 4 статьи 14 Устава Механизма,

ссылаясь на содержащееся в его резолюции 2422 (2018) от 27 июня 2018 года решение о назначении Обвинителя Механизма на срок с 1 июля 2018 года по 30 июня 2020 года и возможности назначения или переназначения Обвинителя Механизма на двухлетний срок, невзирая на пункт 4 статьи 14 Устава Механизма,

рассмотрев кандидатуру г-на Сержа Браммерца, выдвинутую Генеральным секретарем на пост Обвинителя Механизма (S/2020/580),

напоминая о принципиальной необходимости того, чтобы государства сотрудничали с Механизмом с целью добиться ареста и препровождения до сих пор скрывающихся от правосудия лиц, которым вынес обвинение МУТР, и *напоминая также* в этой связи о резолюции 74/273 Генеральной Ассамблеи от 21 апреля 2020 года, принятой за период работы Механизма, в отношении которого проводится обзор,

ссылаясь на содержащееся в его резолюции 1966 (2010) решение о том, что Механизм будет функционировать в течение первоначального периода, составляющего четыре года с первой из начальных дат, упомянутых в пункте 1 этой резолюции, что Совет проведет до конца этого первоначального периода, а позднее будет проводить каждые два года обзор хода работы Механизма, включая его работу над завершением своих функций, и что после каждого такого обзора Механизм продолжает функционировать в течение еще двух лет, если Совет Безопасности не примет иного решения,

отмечая, что текущий период функционирования Механизма истекает 30 июня 2020 года,

проведя обзор хода работы Механизма, в том числе над завершением своих функций, со времени последнего обзора Механизма в июне 2018 года, согласно пункту 17 резолюции 1966 (2010) и в соответствии с процедурой, изложенной в заявлении Председателя Совета от 28 февраля 2020 года (S/PRST/2020/4),

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* назначить г-на Сержа Браммерца Обвинителем Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на срок с 1 июля 2020 года по 30 июня 2022 года;

2. *настоятельно призывает* государства в полной мере сотрудничать с Механизмом;

3. *продолжает настоятельно призывать* все государства, особенно когда есть подозрения, что в них находятся на свободе скрывающиеся от правосудия лица, активизировать свое сотрудничество с Механизмом и оказывать ему всю необходимую помощь, в частности с целью как можно скорее добиться ареста и препровождения всех продолжающих скрываться от правосудия лиц, которым МУТР вынес обвинение;

4. *отмечает* с обеспокоенностью, что Механизм сталкивается с проблемами, связанными с переселением оправданных лиц и осужденных лиц, которые отбыли свой срок заключения, *подчеркивает* важность подыскания быстрых и долговременных решений этим проблемам, в том числе в рамках процесса примирения, *поощряет* все усилия в этом направлении и *вновь обращается* в этой связи ко всем государствам с призывом сотрудничать с Механизмом и оказывать ему всю необходимую помощь;

5. *приветствует* произведенный 16 мая 2020 года во Франции арест Фелисьена Кабуги, обвиняемого в геноциде и преступлениях против человечности, предположительно совершенных в Руанде в 1994 году, *положительно отмечает* сотрудничество между Механизмом, в частности Канцелярией Обвинителя, и правоохранительными и судебными органами Франции, а также Руанды, Бельгии, Соединенного Королевства, Германии, Австрии, Нидерландов, Люксембурга, Соединенных Штатов, Швейцарии и других стран при подключении Европола и Интерпола, которое способствовало обнаружению и аресту скрывавшегося обвиняемого, и *признает* это важным примером сотрудничества с Механизмом, которое предусматривается в пункте 4 резолюции 2422 (2018) для того, чтобы предать суду лиц, которым вынес обвинение МУТР;

6. *подчеркивает*, что с учетом существенно ограниченного характера остаточных функций при создании Механизма имелось в виду, что он должен представлять собой небольшую, временную и действенную структуру, чьи функции и размер будут со временем сокращаться, и иметь небольшой штат сотрудников, соразмерный его суженным функциям, и, отмечая в этой связи выраженную Механизмом полную приверженность этим положениям, *просит* Механизм и впредь руководствоваться ими в своей деятельности;

7. *приветствует* доклад (S/2020/309), представленный ему Механизмом согласно заявлению Председателя Совета (S/PRST/2020/4) в целях проведения обзора хода работы Механизма, в том числе над завершением своих функций, как это предусмотрено в пункте 17 резолюции 1966 (2010), и доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) об оценке методов и работы Механизма (S/2020/236), принимая при этом во внимание выводы УСВН

относительно осуществления Механизмом рекомендаций УСВН и пункта 8 резолюции 2422 (2018);

8. *принимает к сведению* работу, проделанную Механизмом к настоящему времени, в частности разработку нормативно-правовых рамок, процедур и методов работы в соответствии с Уставом Механизма и с учетом опыта и передовой практики МТБЮ и МУТР и других трибуналов, включая использование реестров для обеспечения задействования судей и персонала только в случае необходимости, обеспечение судьям и персоналу как можно более широких возможностей в плане дистанционного выполнения работы и сведение к минимуму необходимости присутствия судей в полном составе на предварительных слушаниях в ходе судебных и апелляционных разбирательств, в целях обеспечения существенного сокращения расходов на судебное производство по сравнению с соответствующими расходами МТБЮ и МУТР, и *высоко оценивает* усилия Механизма по обеспечению такого сокращения;

9. *отмечает* далее мнения и рекомендации Неофициальной рабочей группы Совета по международным трибуналам относительно работы Механизма, отраженные в настоящей резолюции, и *просит* Механизм учитывать эти мнения и выполнять рекомендации, а также продолжать предпринимать шаги в целях дальнейшего усиления действенности и эффективного и транспарентного управления, включая, в частности i) выполнение в полном объеме еще не выполненных рекомендаций УСВН; ii) подготовку четких и конкретных прогнозов в отношении сроков завершения на максимально ранней стадии и их неукоснительное соблюдение; iii) продолжающееся обеспечение географической представленности и гендерной сбалансированности персонала при сохранении профессионального уровня; iv) продолжающееся проведение кадровой политики в соответствии с его временным мандатом; v) дальнейшее сокращение затрат, в том числе, в частности, за счет гибкого использования персонала; vi) координацию и обмен информацией между тремя органами Механизма по вопросам, которые их одинаково затрагивают, с целью обеспечить систематическое обдумывание и планирование будущих перспектив;

10. *вновь просит* Механизм включать в свои шестимесячные доклады Совету информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, а также подробную информацию о кадровой структуре Механизма, соответствующем объеме работы и связанных с этим расходах с разбивкой по структурным единицам и изложением подробных прогнозов в отношении продолжительности выполнения остаточных функций на основе имеющихся данных;

11. *напоминает* о важности обеспечения прав лиц, удерживаемых по распоряжению Механизма, в соответствии с применимыми международными стандартами, в том числе касающимися медицинской помощи;

12. *напоминает*, что в своей резолюции 2422 (2018) он предложил Механизму изыскать надлежащее решение относительно подхода к досрочному освобождению лиц, осужденных МУТР, и *отмечает*, что за обзорный период были установлены условия для досрочного освобождения в соответствующих случаях и что Механизм доработал процедуры на этот счет;

13. *отмечает* завершение Советом обзора хода работы Механизма, в том числе над завершением своих функций, со времени последнего обзора Механизма в июне 2018 года согласно резолюции 1966 (2010);

14. *напоминает* — в целях укрепления независимого надзора за деятельностью Механизма — о том, что, как предусмотрено в заявлении Председателя Совета (S/PRST/2020/4), в рамках следующих обзоров, которые будут проводиться в соответствии с пунктом 17 резолюции 1966 (2010), у УСВН будут запрашиваться доклады об оценке методов и работы Механизма;

15. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.